

# HYUNDAI

AC 9281



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ**

CE

# 1. FUNKCE

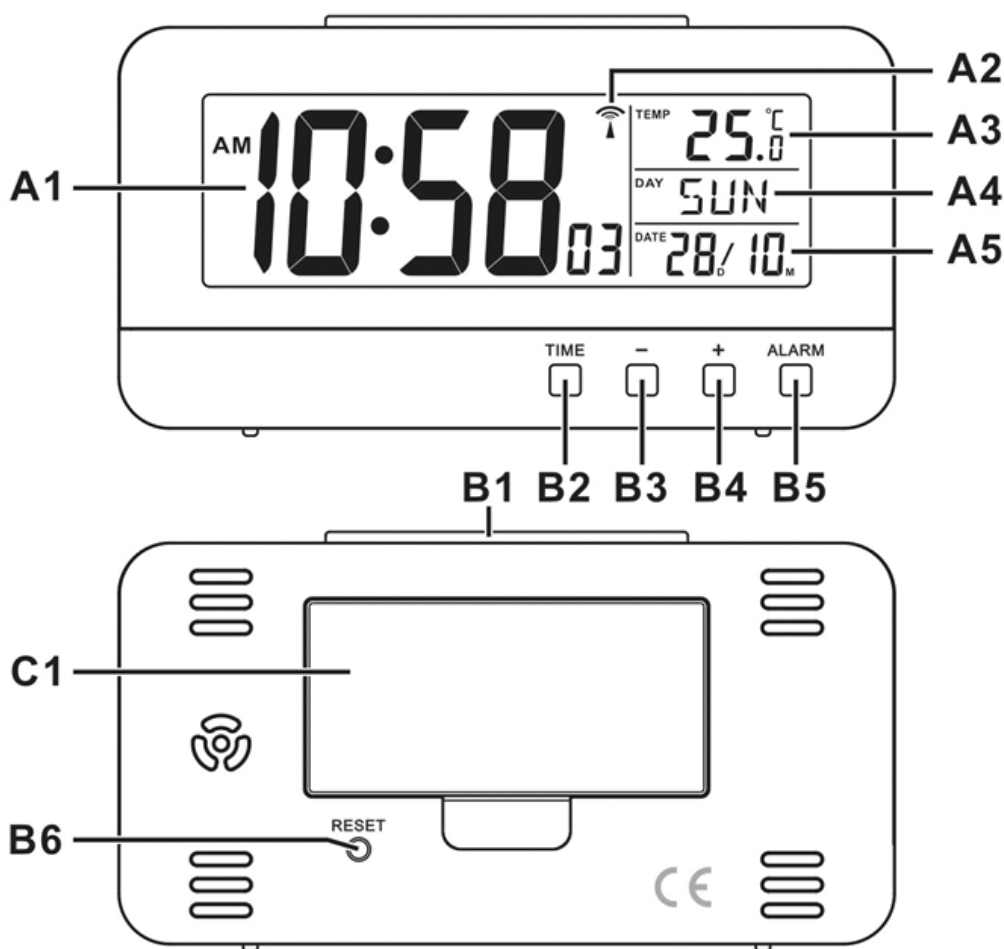
## 1.1 Čas

- Volitelné zobrazení času v režimu 12/24 hodin
- Funkce každodenního budíku s přispáním
- Věčný kalendář do roku 2069
- Názvy dnů v týdnu volitelné v 8 jazycích

## 1.2 Teplota

- Měřitelný rozsah v interiéru: -9,9 °C až +50 °C
- Jednotky °C nebo °F volitelné uživatelem

# 2. VZHLED HLAVNÍ JEDNOTKY



## Část A – LCD

A1: Čas

A2: Ikona řízení rádiem

A3: Teplota

A4: Den v týdnu

A5: Datum

## 2.2 Část B – tlačítka

B1: Tlač. „SNOOZE/LIGHT“ (Přispání/Světlo)

B2: Tlačítko „TIME“ (Čas)

B5: Tlačítko „ALARM“ (Budík zap./vyp.)

B3: Tlačítko „-“

B4: Tlačítko „+“

B6: Tlačítko „RESET“ (Resetování)

## 2.3 Část C – konstrukce


C1: Kryt baterií




### 3. JAK ZAČÍT:




- Otevřete kryt baterií (C1)
- Vložte 2 kusy baterií velikosti AAA s dodržáním polarit [značky „+“ a „-“]
- Nasadte zpět kryt prostoru pro baterie
- Přístroj postavte na rovný povrch; nyní je připraven k použití.

### 4. NASTAVENÍ ČASU A BUDÍKU

#### 4.1 Hodiny řízené rádiem:

- Po spuštění přístroje začnou hodiny automaticky vyhledávat časový signál DCF. Na LCD displeji se rozblíká ikona řízení rádiovým signálem “” (A2).

 (A1) bliká, Znamená, že se právě přijímá signál DCF	 (A1) je zapnuto, Znamená, že signál byl úspěšně přijat	 (A1) zmizí, Znamená, že se příjem signálu nezdařil
--	---	---

- Hodiny se každý den ve 2:00 a 3:00 hod. automaticky synchronizují s rádiovým signálem DCF, aby zachovaly přesný čas. Pokud se synchronizace s rádiovým signálem DCF nezdaří, symbol „“ zmizí z LCD displeje a hodiny se poté pokusí o synchronizování s rádiovým signálem DCF v 4:00 a 5:00.
- U hodin lze aktivovat vyhledání rádiového signálu manuálně, a to podržením tlačítek „-“ a „+“ (B3 a B4) po dobu 3 vteřin. Každý příjem trvá několik minut. Pokud se příjem nezdaří, vyhledávání se zastaví (ikona „“ zmizí z LCD displeje) a opět se zopakuje další celou hodinu. Například nezdaří-li se v 8:20 hod., vyhledávání se opět zopakuje v 9:00 hod.
- Vyhledávání rádiového signálu DCF můžete manuálně zastavit podržením tlačítek „-“ a „+“ (B3 a B4) po dobu 3 vteřin.
- Pokud jsou hodiny v režimu letního času, zobrazí se na LCD displeji “”

#### 4.2 Manuální nastavení času:

- V režimu zobrazení času přepnete do režimu nastavení hodin/kalendáře podržením tlačítka „TIME“ (Čas) (B2) po dobu 3 vteřin.
- Nastavení upravíte pomocí tlačítek „-“ (B3) a „+“ (B4), a každé nastavení potvrďte stisknutím tlačítka „TIME“ (Čas) (B2).
- (Podržením tlačítka „-“ (B3) nebo „+“ (B4) můžete proces urychlit a rychleji dosáhnout požadované hodnoty).
- Postupně se zobrazí nastavení pro následující údaje: hodiny, minuty, sekundy, rok, pořadí měsíc/den, měsíc, den, časová zóna a jazyk dne v týdnu.
- Pro den v týdnu můžete vybírat z 8 jazyků: anglicky, německy, francouzsky, španělsky, italsky, holandsky, polsky a česky. Jazyky a jejich zkratky pro každý den v týdnu jsou uvedeny v následující tabulce:

Jazyk	Neděle	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota
Anglicky, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Německy, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Francouzsky, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Španělsky, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Italsky, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Holandsky, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Polsky, PL	NIE	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB
Česky, CZ	NED	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB



### **Poznámka:**

- 1) Všechny režimy nastavení se automaticky ukončí, pokud neprovedete žádnou úpravu během 15 vteřin.
- 2) (2) Časová zóna: Pokud nepřijímáte signál frekvence RC-DCF, nastavte časovou zónu na 00. Časová zóna se používá u zemí, které mohou přijímat signál DCF, ale jejich časová zóna se liší od německé časové zóny (tj. GMT +1).

### **4.3 Nastavení každodenního buzení:**

- Stisknutím tlačítka „TIME“ (Čas) (B2) zobrazíte:  
**Čas → Čas budíku (na displeji se zobrazí „AL“)**
- Při zobrazení času budíku přepnete podržením tlačítka „TIME“ (Čas) (B2) po dobu 3 vteřin na nastavení času budíku. Pomocí tlačítek „-“ (B3) a „+“ (B4) nastavte čas budíku. Stisknutím tlačítka „TIME“ (Čas) (B2) nastavení potvrdíte.

### **4.4 Funkce buzení s přispáním:**

- Stisknutím tlačítka „ALARM“ (Budík zap./vyp.) (B5) aktivujete funkci budíku. Na displeji se objeví „“.
- Pokud zní budík, bliká ikona „“ a můžete jej vypnout stisknutím kteréhokoliv tlačítka kromě „SNOOZE“ (Přispání). Jinak bude budík znít asi 2 minuty a poté se vypne automaticky.
- Při vyzvánění budíku stiskněte tlačítko „SNOOZE“ (Přispání) (B5). Budík se na 4 minuty vypne a poté se znovu spustí. Během doby přispání na LCD displeji bliká Z<sup>2</sup>. Funkci přispání lze využít maximálně 8 krát.

### **4.5 Zobrazení času v režimu 12 nebo 24 hodin:**

Pomocí tlačítka „+“ (B4) můžete zvolit mezi režimy 12 či 24 hodin.

## **5. TEPLOMĚR**

- Stisknutím tlačítka „-“ (B3) zvolte zobrazení teploty ve stupních Celsia nebo Fahrenheita.
- Je-li teplota mimo měřitelný rozsah, na LCD displeji se zobrazí LL.L (pokud je teplota pod minimem) nebo HH.H (pokud je teplota nad maximem).

## **6. PODSVÍCENÍ**

Po stisknutí tlačítka „LIGHT“ (Světlo) (B1) zůstane podsvícení zapnuto po dobu 5 vteřin.

## 7. UPOZORNĚNÍ

- Po vynětí baterie dojde ke ztrátě časového údaje hodin.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu svitu, velkému horku, zimě, vlhkosti a mokru.
- Nikdy přístroj nečistěte s použitím brusných nebo korozivních materiálů nebo přípravků. Brusné čisticí prostředky mohou poškrábat plastové části nebo zkorodovat elektrické obvody.

**Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.**



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem.

Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům

pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz).

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému ASEKOL s. r. o. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s. r. o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

**Výrobce:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea

## ES – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce (zplnomocněný zástupce):

**ETA a.s.**, Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Braník, IČ: 275 44 001,

prohlašuje, že výrobek dále popsany:

Budík s vnitřní teplotou

typ: **AC 9281**,

je ve shodě s ustanoveními NV č. 426/2000 Sb., které je v souladu se směrnicí R&TTE 1999/5/EC, týkající se rádiových a telekomunikačních zařízení, a ve shodě s ustanoveními NV č. 481/2012 Sb., které je v souladu se směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro posouzení shody byly použity následující technické předpisy:

harmonizované normy:

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)  
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)  
ETSI EN 300 330-1 V1.7.1 (2010-02)  
ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)  
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011  
EN 62479:2010

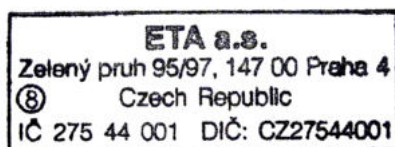
Výsledky zkoušek jsou uvedeny ve zkušebních protokolech č. GTSE14060109601, č. GTSE14060109602, č. GTSE14060109603 a č. GTSS14060063201, vydaných laboratoří GTSE-Global Limited Technology Services Co., Ltd., P. R. China a v deklaraci RoHS (BOM list) vydané výrobcem s odkazy na zkušební protokoly RoHS.

Prohlašujeme, že výrobek splňuje základní požadavky výše uvedeného NV, tj. bezpečnost a ochranu zdraví uživatele, elektromagnetickou kompatibilitu a efektivní využití spektra.

Zařízení je určeno pro příjem časového rádiového signálu na frekvenci 77,5 kHz v České republice a zemích EU.

Datum a místo vydání prohlášení: 25. 7. 2014, Praha

Razítko oprávněné osoby:



## 1. FUNKCIA

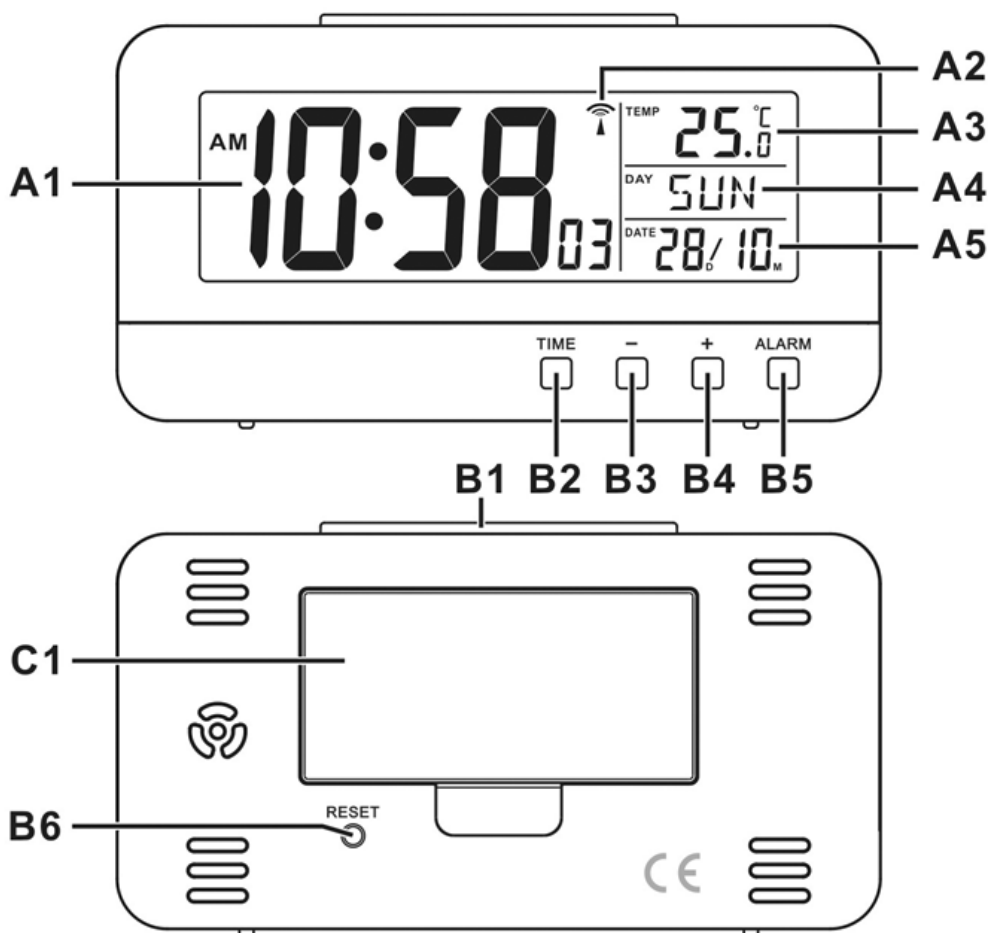
### 1.1 Čas

- Voliteľné zobrazenie času v režime 12/24 hodín
- Funkcia každodenného budíka s prispaním
- Večný kalendár do roku 2069
- Názvy dní v týždni voliteľné v 8 jazykoch

### 1.2 Teplota

- Merateľný rozsah v interiéri: -9,9 °C až +50 °C
- Jednotky °C alebo °F voliteľné užívateľom

## 2. VZHĽAD HLAVNEJ JEDNOTKY



### Časť A – LCD

A1: Čas

A2: Ikona riadenia rádiom

A3: Teplota

A4: Deň v týždni

A5: Dátum

### Časť B – tlačidlá

B1: Tlač. „SNOOZE/LIGHT“ (Prispanie/Svetlo)

B2: Tlačidlo „TIME“ (Čas)

B5: Tlačidlo „ALARM“ (Budík zap./vyp.)

B3: Tlačidlo „-“

B4: Tlačidlo „+“

B6: Tlačidlo „RESET“ (Resetovanie)

### Časť C – konštrukcia


C1: Kryt batérií




### 3. AKO ZAČAŤ




- Otvorte kryt batérií (C1)
- Vložte 2 kusy batérií veľkosti AAA s dodržaním polaritý [značky „+“ a „-“]
- Nasadte späť kryt pri priestore na batérie
- Prístroj postavte na rovný povrch; teraz je pripravený na použitie.

### 4. NASTAVENIE ČASU A BUDÍKA

#### 4.1 Hodiny riadené rádiom:

- Po spustení prístroja začnú hodiny automaticky vyhľadávať časový signál DCF. Na LCD displeji sa rozblíka ikona riadenia rádiovým signálom “”.

 (A1) bliká, Znamená, že sa práve prijíma signál DCF	 (A1) je zapnuto, Znamená, že signál bol úspešne prijatý	 (A1) zmizí, Znamená, že sa príjem signálu nezdariť
--	--	---

- Hodiny sa každý deň o 2:00 a 3:00 hod. automaticky synchronizujú s rádiovým signálom DCF, aby zachovali presný čas. Pokiaľ sa synchronizácia s rádiovým signálom DCF nepodarí, symbol „“ zmizne z LCD displeja a hodiny sa potom pokúsia o synchronizovanie s rádiovým signálom DCF o 4:00 a 5:00.
- U hodín možno aktivovať vyhľadanie rádiového signálu manuálne, a to podržaním tlačidiel „-“ a „+“ (B3 a B4) po dobu 3 sekúnd. Každý príjem trvá niekoľko minút. Ak sa príjem nepodarí, vyhľadávanie sa zastaví (ikona „“ zmizne z LCD displeja) a opäť sa zopakuje ďalšiu celú hodinu. Napríklad ak sa nepodarí v 8:20 hod., vyhľadávanie sa opäť zopakuje o 9:00 hod.
- Vyhľadávanie rádiového signálu DCF môžete manuálne zastaviť podržaním tlačidiel „-“ a „+“ (B3 a B4) po dobu 3 sekúnd.
- Pokiaľ sú hodiny v režime letného času, zobrazí sa na LCD displeji „“.

#### 4.2 Manuálne nastavenie času:

- V režime zobrazenia času prepnete do režimu nastavenia hodín / kalendára podržaním tlačidla „TIME“ (Čas) (B2) po dobu 3 sekúnd.
- Nastavenie upravíte pomocou tlačidiel „-“ (B3) a „+“ (B4), a každé nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla „TIME“ (Čas) (B2).
- (Podržaním tlačidla „-“ (B3) alebo „+“ (B4) môžete proces urýchliť a rýchlejšie dosiahnuť požadované hodnoty).
- Postupne sa zobrazí nastavenie pre nasledujúce údaje: hodiny, minúty, sekundy, rok, poradie mesiac / deň, mesiac, deň, časová zóna a jazyk dňa v týždni.
- Pre deň v týždni môžete vyberať z 8 jazykov: anglicky, nemecky, francúzsky, španielsky, taliansky, holandsky, poľsky a česky. Jazyky a ich skratky pre každý deň v týždni sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:



Jazyk	Nedeľa	Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota
Anglicky, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Nemecky, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Francúzsky, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Španielsky, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Taliansky, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Holandsky, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Poľsky, PL	NIE	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB
Česky, CZ	NED	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB



### Poznámka:

- 1) Všetky režimy nastavenia sa automaticky ukončia, ak nevykonáte žiadnu úpravu počas 15 sekúnd.
- 2) (2) Časová zóna: Pokiaľ neprijímate signál frekvencie RC-DCF, nastavte časovú zónu na 00. Časová zóna sa používa v krajinách, ktoré môžu prijímať signál DCF, ale ich časová zóna sa líši od nemeckej časovej zóny (tj. GMT +1).

### 4.3 Nastavenie každodenného budenia:

- Stlačením tlačidla „TIME“ (Čas) (B2) zobrazíte:  
**Čas → Čas budíka (na displeji sa zobrazí „AL“)**
- Pri zobrazení času budíka prepnete podržaním tlačidla „TIME“ (Čas) (B2) po dobu 3 sekúnd na nastavenie času budíka. Pomocou tlačidiel „-“ (B3) a „+“ (B4) nastavte čas budíka. Stlačením tlačidla „TIME“ (Čas) (B2) nastavenie potvrdíte.

### 4.4 Funkcia budenia s prísaním:

- Stlačením tlačidla „ALARM“ (Budík zap./vyp.) (B5) aktivujete funkciu budíku. Na displeji sa objaví „“.
- Pokiaľ znie budík, bliká ikona „“ môžete ho vypnúť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla okrem tlačidla „SNOOZE“ (Prísanie). Inak bude budík znieť asi 2 minúty a potom sa vypne automaticky.
- Pri vyzváňaní budíka stlačte tlačidlo „SNOOZE“ (Prísanie) (B5). Budík sa na 4 minúty vypne a potom sa znovu spustí. Počas doby prísania bude na LCD displeji blikáť Z<sup>z</sup>. Funkciu prísania možno využiť maximálne 8 krát.

### 4.5 Zobrazenie času v režime 12 alebo 24 hodín:

Pomocou tlačidla „+“ (B4) môžete zvoliť medzi režimami 12 či 24 hodín.

## 5. TEPLOMER

- Stlačením tlačidla „-“ (B3) zvolíte zobrazenie teploty v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita.
- Ak je teplota mimo merateľný rozsah, na LCD displeji sa zobrazí LL.L (ak je teplota pod minimom) alebo HH.H (ak je teplota nad maximom).

## 6. PODSVIETENIE

Po stlačení tlačidla „LIGHT“ (Svetlo) (B1) zostane podsvietenie zapnuté po dobu 5 sekúnd.

## 7. UPOZORNENIE

- Po vyňatí batérie dôjde k strate časového údajia hodín.
- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému svitu, veľkému teplu, zime, vlhkosti a mokru.
- Nikdy prístroj nečistíte s použitím brúsnych alebo korozívnych materiálov alebo prípravkov. Brúsne čistiace prostriedky môžu poškriabať plastové časti alebo skorodovať elektrické obvody.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsúhlaseného elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odsúhlasené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné vyslúžených elektrozariadení alebo použité batérie alebo akumulátory zadarmo odovzdať, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk). Dovožca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému SEWA, a. s. (pre recykláciu elektrozariadení aj batérií a akumulátorov).

**Výrobca:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea

**Výhradný dovozca:** ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

## ES – PREHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca (splnomocnený zástupca):

**ETA a.s.**, Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Braník, IČ: 275 44 001,

prehlasuje, že výrobok ďalej popísaný:

Budík s vnútornou teplotou

typ: **AC 9281**,

je v zhode s ustanoveniami NV č 426/2000 Z. z., ktoré je v súlade so smernicou R & TTE 1999/5/EC, týkajúcej sa rádiových a telekomunikačných zariadení, a v zhode s ustanoveniami NV č 481/2012 Z. z., ktoré je v súlade so smernicou 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

Pre posúdenie zhody boli použité nasledujúce technické predpisy:

harmonizované normy:

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)  
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)  
ETSI EN 300 330-1 V1.7.1 (2010-02)  
ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)  
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011  
EN 62479:2010

Výsledky skúšok sú uvedené v skúšobných protokoloch č. GTSE14060109601, č. GTSE14060109602, č. GTSE14060109603 a č. GTSS14060063201, vydaných laboratóriom GTSE-Global Limited Technology Services Co., Ltd., P. R. China a v deklarácii RoHS (BOM list) vydané výrobcom s odkazy na skúšobné protokoly RoHS.

Prehlasujeme, že výrobok spĺňa základné požiadavky vyššie uvedeného NV, tj bezpečnosť a ochranu zdravia užívateľa, elektromagnetickú kompatibilitu a efektívne využitie spektra.

Zariadenie je určené pre príjem časového rádiového signálu na frekvencii 77,5 kHz v Českej republike a krajinách EÚ.

Dátum a miesto vydania prehlásenia: 25. 7. 2014, Praha

Pečiatka oprávnenej osoby:



# 1. WŁAŚCIWOŚCI

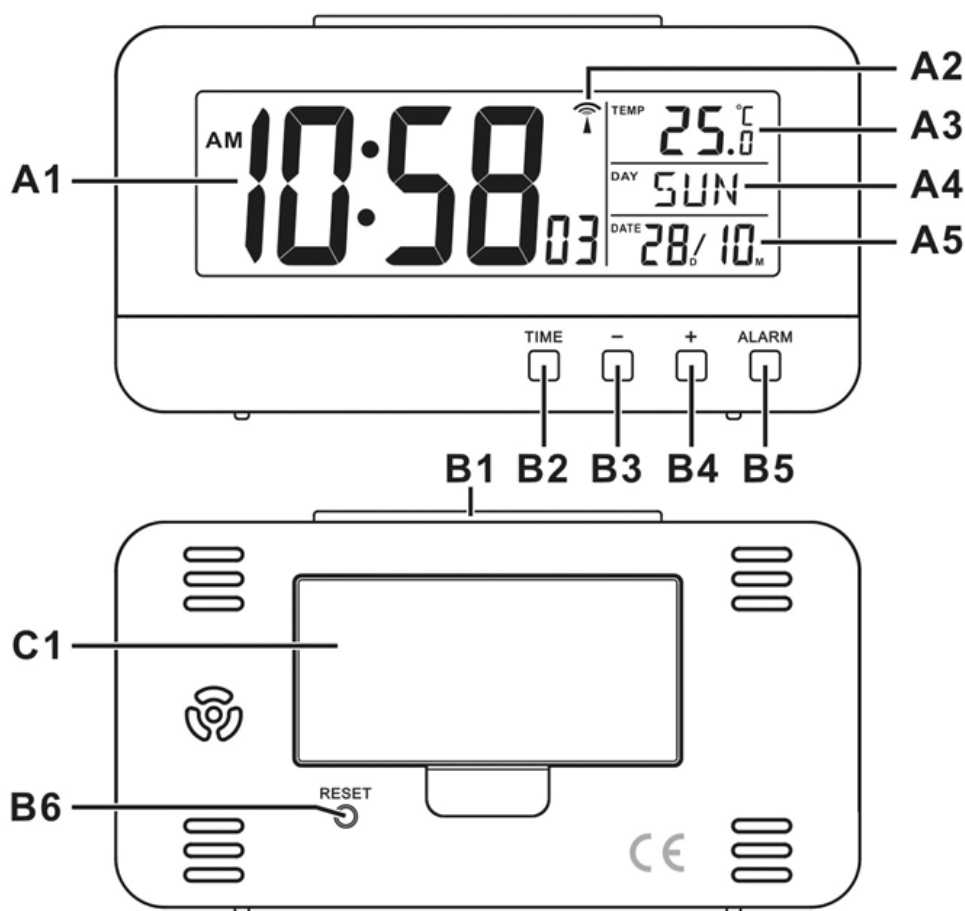
## 1.1 Zegar

- Wyświetlacz z wyborem formatu 12/24 godzinnego
- Funkcja codziennego alarmu z drzemką
- Wieczny kalendarz do roku 2069
- Nazwy dni tygodnia do wyboru w 8 językach

## 1.2 Termometr

- Zakres temperatury wewnętrznej:  $-9,9^{\circ}\text{C} \div +50^{\circ}\text{C}$
- Skale  $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$  do wyboru

# 2. SCHEMAT URZĄDZENIA



### Część A - LCD

A1: Czas

A2: Ikona sterowania radiowego

A3: Temperatura

A4: Dzień tygodnia

A5: Data

### Część B - Przyciski

B1: Przycisk "SNOOZE/LIGHT"

B2: Przycisk "TIME"

B3: Przycisk "-"

B4: Przycisk "+"

B5: Przycisk "ALARM"

B6: Przycisk "RESET"

### Część C - obudowa


C1: Komora baterii




### 3. PODSTAWOWE OPERACJE




- Otworzyć komorę baterii (C1)
- Włożyć 2 baterie AAA, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość [znaki “+” i “-”]
- Zamknąć pokrywę komory baterii
- Urządzenie ustawić na dowolnej płaskiej powierzchni. Jest gotowe do użycia.

### 4. USTAWIANIE CZASU I ALARMU

#### 4.1 Zegar sterowany radiowo:

- Po włączeniu się urządzenia, zegar będzie automatycznie poszukiwać sygnału czasu DCF. Ikona sterowania radiowego “” (A2) będzie migiała na wyświetlaczu LCD.

 (A2) miga, Wskazuje, że sygnał DCF jest wyszukiwany	 (A2) włączona, Wskazuje, że sygnał DCF został prawidłowo pobrany	 (A2) znika, Wskazuje, że nie powiodło się wyszukiwanie sygnału DCF
--	---	---

- Zegar automatycznie synchronizuje się z sygnałem codziennie o 2:00 oraz 3:00 rano. Jeśli synchronizacja nie powiedzie się, ikona “” znika, a zegar ponawia próbę synchronizacji o 4:00 i 5:00.
- W każdej chwili można ręcznie wymusić poszukiwanie sygnału radiowego, naciskając przyciski “-” i “+” (B3 i B4) i przytrzymując je przez 3 sekundy. Każde pobranie sygnału zajmuje kilka minut. Jeśli synchronizacja nie powiedzie się, poszukiwanie zostaje przerwane (znika ikona “” na wyświetlaczu) i wznowia się o kolejnej pełnej godzinie. Na przykład, jeśli skanowanie o 8:20 nie powiodło się, ponowne poszukiwanie odbędzie się o 9:00.
- Aby ręcznie zatrzymać poszukiwanie sygnału DCF, nacisnąć przyciski “-” i “+” (B3 i B4) i przytrzymać je przez 3 sekundy.
- Symbol “” na wyświetlaczu oznacza, że zegar automatycznie zmienia czas zimowy i letni.

#### 4.2 Ręczne ustawianie czasu:

- W trybie wyświetlania czasu, nacisnąć przycisk “TIME” (B2) i przytrzymać go przez 3 sekundy, żeby przejść do trybu ustawień zegara i kalendarza.
- Naciskać przyciski “-” (B3) lub “+” (B4) żeby dokonywać zmian a przycisk “TIME” (B2) żeby zatwierdzać dokonane zmiany.
- (Przytrzymanie przycisku “-” (B3) lub “+” (B4) pozwala na przyspieszenie procesu i szybsze uzyskanie żądanej wartości).
- Sekwencja ustawień: Godzina, Minuty, Sekundy, Rok, Kolejność wyświetlania dat, Miesiąc, Dzień, Strefa czasowa, Język dni tygodnia.
- Można wybrać jeden z 5 języków, w których wyświetlane są dni tygodnia: angielski (English), niemiecki (German), francuski (French), hiszpański (Spanish), włoski (Italian), niderlandzki (Dutch), polski (Poland) lub czeski (Czech). Poszczególne języki oraz skróty nazw dni tygodnia dla każdego z nich znajdują się w poniższej tabeli:

Język	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
Angielski, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Niemiecki, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Francuski, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Hiszpański, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Włoski, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Niderlandzki, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Polski, POL	NIE	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB
Czeski, CZE	NED	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB



#### **Uwaga:**

- 1) Tryb ustawień automatycznie zamyka się po 15 sekundach bez żadnych dokonanych zmian.
- 2) Jeśli na danym terenie nie ma sygnału RC-DCF strefa czasowa powinna być ustawiona na 0. Strefa czasowa jest używana w przypadku krajów, które odbierają sygnał czasu DCF i w których jest inna strefa czasowa niż w Niemczech. ( np. GMT+1).

#### **4.3 Ustawianie codziennego alarmu:**

- Naciskać przycisk “ TIME” (B2) żeby wybrać funkcję:  
Time (czas) —→ Alarm Time (czas alarmu) (Ikona “AL” pojawia się na ekranie)
- Kiedy pokaże się czas alarmu, nacisnąć przycisk “TIME” (B2) i przytrzymać przez 3 sekundy, żeby przejść do ustawień czasu alarmu. Naciskać przycisk “-” (B3) lub “+” (B4) żeby ustawić czas alarmu. Nacisnąć przycisk “TIME” (B2) żeby zatwierdzić ustawienie.

#### **4.4 Funkcja alarmu z drzemką:**

- Nacisnąć przycisk “ALARM” (B5) żeby włączyć funkcję. Ikona „  „ pojawi się na wyświetlaczu.
- Kiedy alarm się uaktywni, ikona „  „miga. Nacisnąć dowolny przycisk oprócz przycisku “SNOOZE” żeby zatrzymać alarm. Jeśli tego nie zrobimy, dźwięk alarmu zatrzyma się automatycznie po 2 minutach aktywności.
- Nacisnąć przycisk “SNOOZE” (B5) podczas uaktywnienia się alarmu. Alarm zatrzyma się on na około 4 minut, a później ponownie się uaktywni. W czasie aktywności funkcji drzemki, na wyświetlaczu miga ikonka “Z”. Funkcję drzemki można włączyć maksymalnie 8 razy.

#### **4.5 Tryb 12/24 godzinny:**

Naciskać przycisk “+” (B4) żeby wybrać tryb wyświetlania czasu 12 lub 24 godzinny.

### **5. TERMOMETR**

- Naciskać przycisk “-” (B3) żeby wybrać wyświetlanie temperatury w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita.
- Jeśli temperatura wykracza poza zakres pomiarowy urządzenia, na wyświetlaczu pojawi się komunikat, LL.L (poniżej temperatury minimalnej) lub HH.H (powyżej temperatury maksymalnej).

### **6. PODŚWIETLENIE**

Nacisnąć przycisk “LIGHT” (B2), ekran zostanie podświetlony na ok. 5 sekund.

## 7. OSTRZEŻENIA

- *Po wyjęciu baterii, urządzenie traci informacje dotyczące czasu.*
- *Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych, bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur, nie używać ani nie przechowywać w miejscach wilgotnych i mokrych.*
- *Nigdy nie używać do czyszczenia urządzenia agresywnie działających przyborów ani środków. Mogą one doprowadzić do porysowania lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia i do korozji części metalowych.*

**Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.**

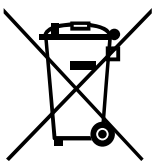


**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

### Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutyliczowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

### Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

**Producent:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea

**Importer:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

# 1. FEATURES

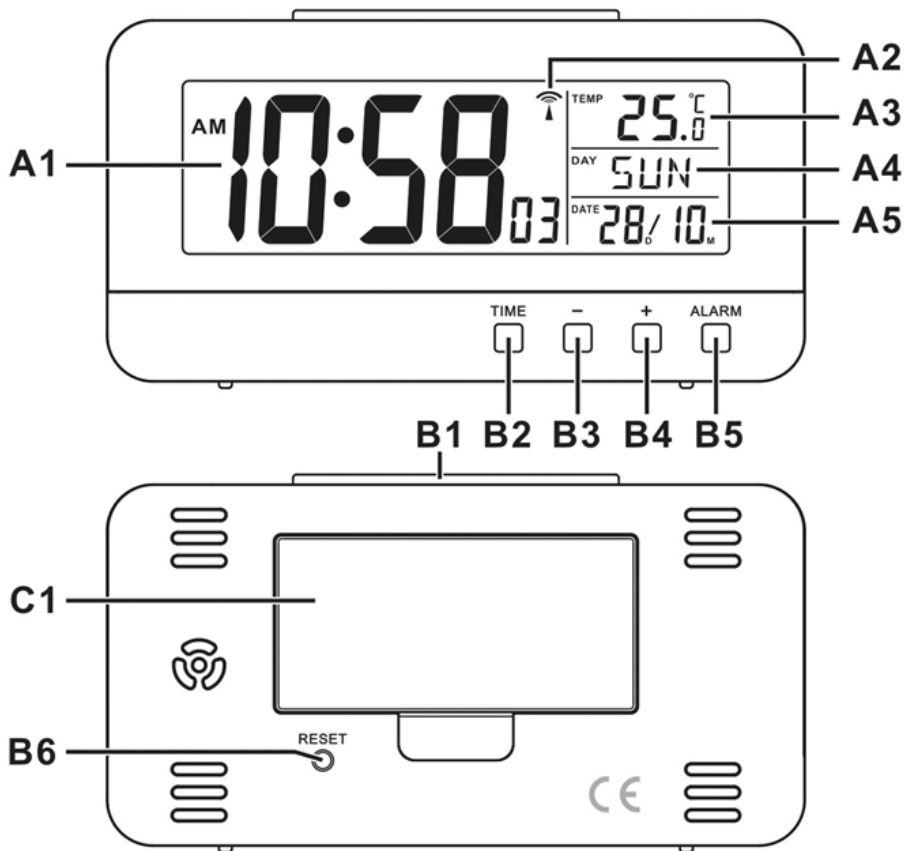
## 1.1 Time

- 12/24 hour time display selectable
- Daily Snooze Alarm function
- Perpetual Calendar Up to Year 2069
- Day of week in 8 languages user selectable

## 1.2 Temperature

- Indoor measurable range: -9.9°C ~+50°C
- Measures °C / °F user selectable

# 2. UNIT APPEARANCE



## 2.1 Part A – LCD

- A1: Time
- A2: Radio Control Icon
- A3: Temperature

- A4: Day of Week
- A5: Date

## 2.2 Part B – Button

- B1: “SNOOZE/LIGHT” Button
- B2: “TIME” Button
- B3: “-” Button

- B4: “+” Button
- B5: “ALARM” Button
- B6: “RESET” Button

## 2.3 Part C – Structure

- C1: Battery Door







### 3.GETTING STARTED




- Open battery Cover (C1)
- Insert 2 x AAA size batteries observing polarity [“ +” and “ –“ marks]
- Replace battery compartment cover
- Place the unit onto flat surface; the unit is ready for use now.

### 4. TIME AND ALARM SETTING

#### 4.1 Radio Controlled Time:

- After the start-up of the unit, the clock automatically starts to scan the DCF time signal. Radio Control Icon “  ” (A2) flashes on LCD.

 (A2) flashes, Indicating now is receiving DCF signal	 (A2) turns on, Indicating signal received successfully	 (A2) disappear, Indicating signal reception failed
---	---	---

- The clock automatically synchronized with the DCF radio signal every day at 2.00 am & 3.00 am to maintain accurate time keeping. If synchronization with the DCF radio signal fails, “  ” on LCD disappear and the clock then attempts to synchronize with the DCF radio signal at 4.00 am and 5am.
- The clock can be set to scan the radio signal manually by holding “-”&”+” buttons (B3&B4) for 3 seconds. Each reception takes around several minutes. If receptions fail, scanning stops. (“  ” on LCD disappear) and repeats again on next full hour. E.g. scanning failed at 8:20a.m. It will scan again at 9:00 a.m.
- Stop scanning DCF radio signal by holding “-”&”+” button (B3&B4) for 3 seconds.
- “  ” shown on the LCD if it is in Daylight Saving Time Mode.

#### 4.2 Manual Time Setting:

- In time display, hold “TIME” button (B2) for 3 seconds to enter Clock/Calendar setting Mode.
- Press “-” (B3) or “+” (B4) button to adjust the setting and press “TIME” button (B2) to confirm each setting.  
*(By keeping the “-” (B3) or “+” (B4) button pressed, could accelerate the process and reach the desired value more quickly)*
- The setting sequence is shown as follow:, Hour, Minute, Second, Year, Day-Month Sequence, Month, Date, Time Zone, Language of Weekday.
- There are 8 languages, English, German, French, Spanish, Italian, Dutch, Polish and Czech, for day-of-week. The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
English, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
German, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
French, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Spanish, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Italian, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Dutch, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Poland, POL	NIE	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB
Czech, CZE	NED	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB

**Note:**

- 1) All Setting mode will automatically exit in around 15 seconds without any adjustment.
- 2) For Time Zone: If you receive no RC-DCF frequency signal, the time zone should be set to 0. Time Zone is used in countries which can received the DCF frequency signal but the time zone is different from German Time ( i.e. GMT+1).

**4.3 Daily Alarm Setting:**

- Press “ TIME” button (B2) to select to view:  
Time —→ Alarm Time (“AL” shown on the display)
- When viewing the alarm time, hold “TIME” button (B2) for 3 seconds to enter Alarm Time setting. Press “-” (B3) or “+” (B4) button to adjust the alarm time. Press “TIME” button (B2) to confirm the setting.

**4.4 Snooze Alarm Function:**

- Press “ALARM” Button (B5) to activate the alarm function. „ 📌 „ appears on the display.
- When alarm alerts, alarm icon „ 📌 „flashes, except “SNOOZE” button, press any buttons to stop the alarm. Otherwise, the alarm signal sounds for about 2 minutes, then stops automatically.
- Press “SNOOZE” (B5) button when alarm alerts. The alarm snoozes for around 4 minutes, then it alerts again. “Z” flashes on the LCD during the snooze time. The snooze function can be enabled for maximum 8 times.

**4.5 12/24 Hour Display mode:**

Press “+” (B4) button to select 12 or 24 hours mode.

**5. THERMOMETER**

- Press “-” (B3) button to select Temperature in Celsius mode/ Fahrenheit mode.
- If the temperature is out of the measurable range, LL.L (beyond the minimum temperature) or HH.H (beyond the maximum temperature) will be shown on the LCD.

**6. BACKLIGHT**

Press “LIGHT” button (B1), back light states for around 5 seconds.

## 7. PRECAUTIONS

- *The clock loses its time information when the battery is removed.*
- *Do not expose it to direct sunlight, heavy heat, cold, high humidity or wet areas*
- *Never clean the device using abrasive or corrosive materials or products. Abrasive cleaning agents may scratch plastic parts and corrode electronic circuits.*

**We reserve the right to change technical specifications.**



**WARNING:** Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

### **Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal**



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer (authorised representative):

**ETA a. s.**, Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Braník, IČO: 275 44 001,

declares that the following product:

Alarmclock with indoor temperature

type - designation: **AC 9281**,

is in compliance with requirements and other relevant provisions of the R&TTE Directive 1999/5/EC regarding on Radio equipment and Telecommunicatons Terminal equipment, and is in compliance with RoHS Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

For the conformity assessment the following technical regulations were used:

European harmonized standards:

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)  
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)  
ETSI EN 300 330-1 V1.7.1 (2010-02)  
ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)  
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011  
EN 62479:2010

The test results are introduced in the Test reports No. GTSE14060109601, No. GTSE14060109602, No. GTSE14060109603 and No. GTSS14060063201, which were issued by the laboratory GTSE-Global Limited Technology Sevices Co., Ltd., P. R. China and Declaration of RoHS (BOM List) issued by the manufacturer with references to the Test Reports RoHS.

We declare that the product fulfills the essential requirements of the above mentioned Directives, thus safety and health of the user, electromagnetic compatibility and efficient use of spectrum.

The device is used to receive radio time signal at a frequency of 77.5 kHz in the Czech Republic and EU countries.

Declaration issuance date and venue: 25 July 2014, Prague

Authorised person's stamp:



## 1. JELLEMZŐK

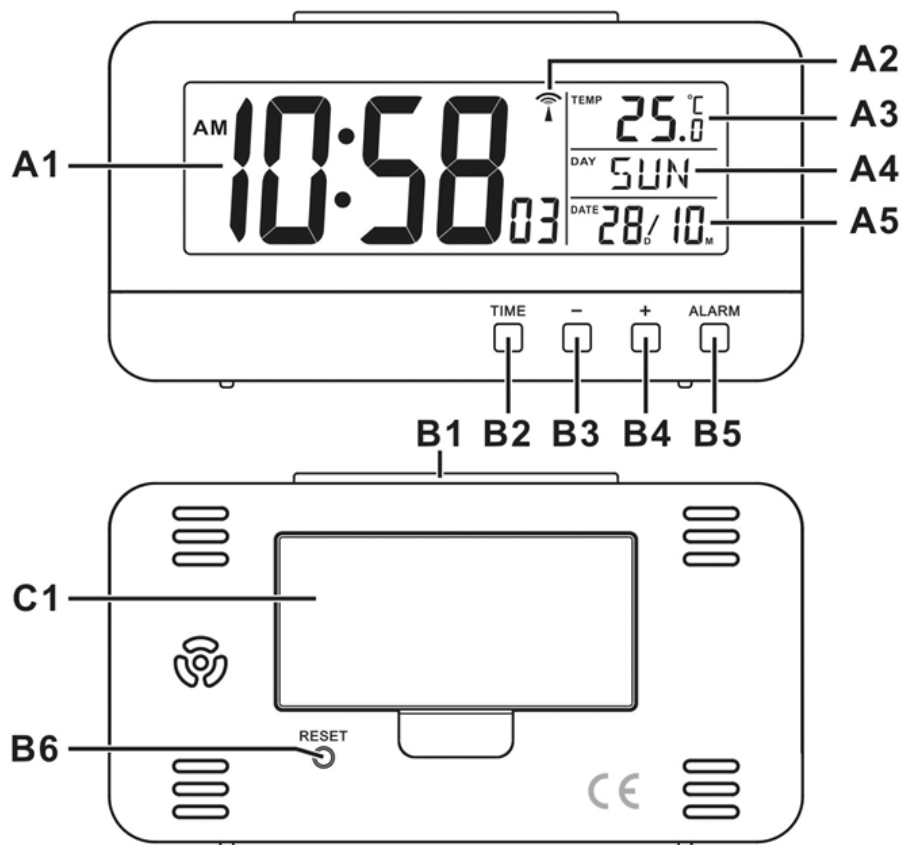
### 1.1 Idő

- 12/24 órás megjelenés választható
- Napi riasztás Szundi funkcióval
- Öröknapár 2069-ig
- Heti napok 8 nyelven választhatóak

### 1.2 Hőmérséklet

- Beltéri mérési tartomány:  $-9.9^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$
- $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$  választható

## 2. FŐ EGYSÉG LEÍRÁSA



### A-LCD

- A1: Idő
- A2: Rádió vezérlési ikon
- A3: Hőmérséklet

- A4: Heti nap
- A5: Dátum

### B-Gombok

- B1: "SNOOZE/LIGHT" Gomb
- B2: "TIME" Gomb
- B3: "-" Gomb

- B4: "+" Gomb
- B5: "ALARM" Gomb
- B6: "RESET" Gomb

### C


- C1: Elemtartó




### 3. HASZNÁLAT ELŐTT




- Nyissa ki az elemtartó fedelét (C1).
- Tegyen be 2 db AAA méretű elemet, figyeljen a polaritásra [“ +” és “ -“].
- Helyezze vissza az elemtartó fedelét.
- Helyezze a készüléket egyenes felületre, a készülék készen áll a használatra.

### 4. IDŐ ÉS RIASZTÁS BEÁLLÍTÁSA

#### 4.1 Rádióval vezérelt óra:

- A készülék bekapcsolása után a rendszer automatikusan elkezd keresni a DCF idő jelet. A rádió vezérlési ikon “  ” (A2) villogni fog az LCD kijelzőn.

 (A2) villog, DCF jel keresése	 (A2) világít, Jel keresése sikeres	 (A2) eltűnik, Jel keresése sikertelen
--	---	--

- A készülék automatikusan szinkronizálja az időt a DCF rádió jellel minden nap, 2:00-kor és 3:00-kor reggel. Ha a szinkronizálás sikertelen, az LCD kijelzőn lévő “  ” ikon eltűnik és a készülék 4-kor és 5-kor újra fogja próbálni a szinkronizálást a DCF rádió jellel.
- A rádió jel keresését manuálisan is be lehet állítani a “-” (B3) & a “+” (B4) gombok 3 másodpercen keresztül megnyomásával. Minden jel keresése néhány percig tart. Ha a keresés sikertelen, a keresés megáll (“  ” ikon eltűnik) és újra indul a következő teljes órában. Pl. ha a keresés sikertelen volt 8:20-kor, a következő keresés 9:00-kor indul újra.
- Ha manuálisan szeretné megállítani a DCF rádió jel keresését, nyomja meg és tartsa megnyomva 3 másodpercen keresztül a “-”&”+” (B3&B4) gombokat.
- “  ” felirat akkor jelenik meg a kijelzőn, ha az óra Nyári időszámítás üzemmódban van.

#### 4.2 Manuális idő beállítás:

- Idő megjelenési módban nyomja meg és tartsa megnyomva a “TIME” gombot (B2) 3 másodpercen keresztül a Clock/Calendar (óra/naptár) beállítási módba való belépéshez.
- Nyomja meg a “-” (B3), vagy a “+” (B4) gombot a beállításhoz, utána nyomja meg a “TIME” gombot (B2) minden beállítás megerősítéséhez.
- Ha gyorsítani szeretné a folyamatot és gyorsabban elérni a kívánt értéket, nyomja meg és tartsa megnyomva a “-” (B3), vagy a “+” (B4) gombot).
- Következő a beállítási sorrend: Óra, Perc, Másodperc, Év, Hónap-Dátum szekvencia, Hónap, Dátum, Időzóna és heti nap nyelve.
- 8 nyelv választható a heti napokhoz: Angol, Német, Francia, Spanyol, Olasz, Holland, Lengyel és Cseh.
- A következő táblázatban a rövidítések találhatóak.

Nyelv	Vásár- nap	Hétfő	Kedd	Szerda	Csüt- örtök	Péntek	Szombat
Angol, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Német, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Francia, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Spanyol, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Olasz, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Holland, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Lengyel, POL	NIE	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB
Cseh, CZE	NED	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB

### **Megjegyzés:**

- 1) A beállítási mód automatikusan kikapcsol 15 másodperc után.
- 2) Időzónához: Ha nem található RC-DCF frekvencia jel, állítsa be az időzónát 0-ra. Azokban az országokban használható, ahol fogható a DCF idő jel, de az időzóna különbözik a Német időzónától. ( i.e. GMT+1).

### **4.3 Napi riasztás beállítása:**

- Nyomja meg a “ TIME” gombot (B2) a következő megjelenéséhez :  
Idő —→ Riasztás ideje (“AL” jelenik meg a kijelzőn
- Riasztási idő megjelenése közben nyomja meg és tartsa megnyomva a “TIME” gombot (B2) 3 másodpercen keresztül a Riasztási idő beállítási módba való belépéséhez. Nyomja meg a “-” (B3), vagy a “+” (B4) gombot az idő beállításához. Nyomja meg a “TIME” gombot (B2) a beállítás megerősítéséhez.

### **4.4 Szundi funkció:**

- Nyomja meg az “ALARM” gombot (B5) a riasztás bekapcsolásához. A „🔔” fog megjelenni a kijelzőn.
- Riasztás közben, a SNOOZE gomb kivételével, nyomjon meg bármilyen gombot a riasztás megállításához. Ha nem nyom meg semmilyen gombot, a riasztás körülbelül 2 percig szólni fog és utána automatikusan megáll.
- Riasztás közben nyomja meg a “SNOOZE” (B1) gombot. A riasztás körülbelül 4 percre megáll és utána újra szólni fog. A szundi funkció maximum 8-szor használható. A “Z” villog a kijelzőn szundi funkció használata közben.

### **4.5. 12/24 órás megjelenítési mód:**

Nyomja meg a “+” (B4) gombot a kívánt mód kiválasztásához.

## **5. HŐMÉRSÉKLET MÉRŐ**

- Nyomja meg a “-” (B3) gombot a Celsius mód/ Fahrenheit mód kiválasztásához.
- Ha a hőmérséklet mérési tartományon kívül van, az LCD kijelzőn megjelenik az LL.L (alacsonyabb, mint a minimális hőmérséklet), vagy a HH.H (magasabb, mint a maximális hőmérséklet).

## 6. HÁTTÉRVILÁGÍTÁS

Nyomja meg a "LIGHT" gombot (B1), majd a háttérvilágítás bekapcsol 5 másodpercre.

## 7. ÓVINTÉZKEDÉSEK

- *Az óra elveszíti az idő információt ha eltávolítja az elemeket.*
- *Ne tegye ki közvetlen napsugárnak, magas hőmérsékletnek, hidegnek, magas páratartalomnak, vagy nedves területekre!*
- *Ne tisztítsa a készüléket agresszív tisztítószerrel, vagy tárgyakkal a karcolás, vagy más károsodás (korrózió) elkerülése érdekében!*

**A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.**



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

### Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

**Gyártja:** Hyundai Corporation, Seoul, Korea



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Případně další dotazy zasílejte na [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **AC 9281**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živelnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte [info@hyundai-electronics.cz](mailto:info@hyundai-electronics.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **AC 9281**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

### WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach.  
W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa: <b>AC 9281</b>	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

**Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:**

**Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:**

**Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:**

**HYUNDAI**

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.